永安裝修
免費保用
日夜致電657-5586

承造
商場裝飾　舊屋翻新　土庫間格　內外油漆　廚房浴室　花園圍欄

急修
水喉漏水　水渠阻塞　供電故障　暖氣失靈

藝誠裝修
房屋維修　各類急修　換熱水爐　浴室翻新　水電油漆　土木工程
傳呼機631-9699 晚434-9532
645-1322

英皇電器
修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智
二九八·五八七八

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症·哮喘·
喜敏感·頭頸肩膊背腰關節諸傷痛·
免費洽 2440 緬街
電：872·8720

剪草搬屋
修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地毯
兼全屋油漆，價平
2539·3716
6496·8309

機票出讓
女單程機票往多倫多一張，日期一月二十二日有意請電
6811·0611
鄭先生洽

土木維修公司
水喉電器　內外油漆
泥水瓷磚　大小維修
收費相宜
電話874—8216

東盛建築公司
承建新屋　工商樓宇　地基內牆　內外裝修　大小工程　無任歡迎
電話 430·5062
傳呼 631·9758　李振强洽

大新 煤氣暖氣冷氣凍房
溫哥華開業十七年
TEL: 251-1128
*日夜服務　*政府牌照　*收費從優
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃：製雪機
餐館雜貨：熱水暖氣

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
盆花插花
花圈花球
花花世界
色式美觀
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程·設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務·快捷妥當·
電話·八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
電話 327-8607
精造：屋頂水泥　水電維修　內外油漆　各款圍欄　舊屋翻新　廚房浴室　土庫間格　防蚊窗紗　外牆膠板　露台加蓋　防盜窗花
公司電話6880290 傳呼6319774　韓先生 毛先生　商業住宅　免費估價　交貨準時

訃告

先嚴陳星湖廣東中山縣庫充村人氏不幸痛於一九九〇年十二月廿九日晚九時半病逝於聖保祿醫院積閏享壽九十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

哀孤子燦添媳婦日羣
男孫異國
女孫素妍孫婿 MIKE GALE
外女曾孫 VANESSA GALE
同泣告

治喪處暗市黨304 DUNLEVY AVE. VAN.
喪宅電話·三二七·一六八四

聞

先嚴夫曾社正字澤洽廣東新會縣沙堆鄉安懷里人不幸痛於一九九一年一月六日上午十時病逝於桑納詩醫院積閏享壽九十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十五日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

前妻「蔣氏」
未亡人趙金滿
哀孤子北位媳蔣女有
北結媳廖嬋娟
棟才
哀孤女麗嫦婿林耀欽
素玲婿梁瑞權
艷玲
男　孫添寅
玉麟孫媳何雅燕
烈光孫媳陳少影
耀庭孫媳李麗英
耀華孫媳林認歡
耀維
女　孫玉如孫婿李國陳
玉潔孫婿楊安球
蘭英及孫婿
巧英孫婿胡卓培
淑英
男曾孫健雄 啓明 BABY
女曾孫綺玲佩雯佩苑
佩明淑喬淑芬綺雯
男外孫林卓練
女外孫梁小瑜梁小茵
尚有外曾孫男女約十名
同泣告

治喪處·1226 E. 60th AVE. VAN.
電話·三二七·〇七七〇

撲滅罪行·人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成爲罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。爲確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440
ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

訃告

先慈王門潘氏彩琴太夫人廣東省台山縣尖崗村人不幸痛於一九九一年一月一日下午九時十五分病逝於本拿比中央醫院積閏享壽八十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十一日（星期五）上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子「王澤凱」媳李麗娟
男孫龍穩　孫媳冉玉華
龍科　孫媳李翠琼
龍秧　孫媳魯佩玲
女孫心杏　孫婿廖永獻
小杏　孫婿曾强
小菁
曾男孫福煒　駿傑　嘉駿
曾女孫王敏　王靖　王嘉汝
外曾男孫廖志安　廖志豪
曾國樑　曾國賢
曾國偉
外曾孫女廖海棠
同泣告

喪宅·2041 E. 42 AVE. VAN. B.C.
電話·三二五·二七三一

聞

先嚴夫吳宜學號厚英廣東恩平縣永樂村人痛於一九九〇年十二月廿七日積閏享壽七十九歲經於一月二月下午一時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園

叨蒙
宗親戚友鄉世誼表惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人吳岑柱愛
孤　子榮法媳吳李滿嫦
孤　女彩玲婿黃松相
男　孫景華觀華
女　孫日娟日媚惠琼
外男孫偉廉
外女孫翠甜翠儀
外男孫天明
同叩謝

厚賜芳名　恕不臚列　祈爲見諒

哀謝

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.,
VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街 439
電話 689·5829
本號專營
四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送貨
歡迎光顧

看完本報
請即定閱

蔡倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問·免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
*寬大禮堂　*免費停車
*棺木山地　*包辦一切
*服務週到　*價錢公道
*任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
專市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

本報廣告
效力宏大

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431
盆景樹木
花結婚球
結花襟花
四季時花
花牌花圈
專人送貨
花籃花木

雅蓮娜花舖
ALINA FLORIST
接造結婚花球
襟花、花牌、
花籃、花圈、
特款枱花·
TEL:669·3867
421 ABBOTT ST.
VANCOUVER, B. C.
V6B 2L2
（近喜士定及片打東街中間）